

**Yemeni Arabic transcript:**

**ج:** شوفي دحين هم أبش يسوا يعني، يطلبوا كثير مهر. يعني معظم العائلات يعني يصعبوا الأمور وأنه مثلا عند نحنا بعدن الشباب مافيش أعمال في يعني...  
**ل:** بطالة؟

**ج:** بطالة في العمل. يعني لما تجي ... أنه صعوبة في إيجاد العمل يكون متخرج وعنده بكالوريوس يشتغل شغل خاص ما عندوش يعني أنه المقدره أنه يدفع كثير. هم يطلبوا أربعمية خمسمية ألف ريال. يعني أشوفه أنه دي مبالغ فييه هي عبارة عن يعني زواج وحياة. أما يوم، في بعضهم يسونه يعني عبارة يعني أني بالنسبة لي الزواج أشوفه كبناء مجتمع. فهم بعض الناس يشوفنه عبارة عن عملية يعني كم عندك فلوس كم بتجيب ذهب. فعلى ده الأساس يعني تكون الحفلة عشان يشوفوا الناس كيف دي الأسرة أتزوجت من واحد معه فلوس بعدين يكون مفلس مدين بعدين يطلع.

**English translation:**

**G:** Look, what do they do now? They ask for a high dowry. I mean most families make things difficult. Young men here in Aden, there are no jobs... I mean ...

**L:** Unemployment?

**G:** Unemployment, I mean once you come, there is difficulty finding a job. He [the young man] can be a graduate with a bachelor degree and working in the private sector. I mean he doesn't have the ability to pay a lot. They [the bride's parents] ask for 400 or 500 thousand rials. I think this is too exaggerated, it's a marriage and life, I mean for me I consider it [marriage] as community building. There are some people who consider it a matter of how much money you have and how much gold you can afford [buying]. Based on this [the situation of the man], the party is planned, so that people think that this family's daughter got married to a rich man, but he might turn out to be broke and in debt.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.